**ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ АНТОНИМОВ** **(на материале поэтических**

**произведений Е. Евтушенко и Л. Костенко)**

***Черная Александра Юрьевна***

*преподаватель кафедры украинского и иностранных языков Полтавского университета экономики и торговли, г. Полтава*

Выделение тематических групп лексем с антонимичными значениями представляет интерес не только в лингвистическом, но и в гносеологическом аспекте, поскольку противоположности играют важную роль в процессе познания объективной действительности. Тематическая классификация антонимов разрабатывалась многими учеными: Л. Новиковым (на материале русского языка) [7, с. 195 – 236], Г. Гочевым (на материале болгарского языка) [3, 54 – 62], Н. Бобух (на материале украинского языка) [2, с. 164 – 172] и др.

Цель нашего исследования – проанализировать функционально-семантические группы оппозиций на материале произведений поэтов-шестидесятников Е. Евтушенко [5, 6] и Л. Костенко [10, 11, 12].

Антонимические лексемы в поэтических текстах выполняют различные семантические функции. Материал исследования дает основание для выделения оппозиций, которые являются средством характеристики индивидуума, и оппозиций, используемых для оценки предметов, явлений, процессов объективной действительности [2, с. 165]. Мы исследуем оппозиции первой группы, употребляемые для обозначения внешности человека, возраста, свойств характера, эмоционального и физического состояния, действий, отношений с другими людьми, социальных явлений и религиозных представлений.

Ученые отмечают гуманистический пафос и усиление личного начала как главные признаки поэзии шестидесятников. Среди рассмотренных антонимов, используемых обоими поэтами для контрастного изображения индивидуума, наиболее многочисленными являются эмотивные оппозиты, семантика которых связана с обозначением чувств, эмоций и психического состояния.

Фактический материал свидетельствует, что в анализируемых текстах реализуются следующие антонимично-синонимические парадигмы: *счастье* – *несчастье*, *горе*, *страдание*, *мука*; *радость, сладость, утешенье, облегченье –*

*мука*, *нерадость, печаль, плачь*, *горе, боль; счастливый – несчастный, разнесчастный* (Е. Евтушенко); *щастя* – *нещастя*, *біда*, *горе*; *радість* – *сум*, *печаль*, *туга*; *сміятися, засміятися*, *радіти* – *плакати*, *заплакати*, *ридати*; *сміх, усмішка*, *посмішка* – *сльози*, *злоба*; *веселий* – *сумний*, *печальний* (Л. Костенко) и др. Эмотивные оппозиты выполняют самантико-стилистические функции усиления выразительных возможностей поэтического текста, передачи полярных емоций, подчеркивания контрастного психологического состояния индивидуума: *А когда пришла Победа в мае, / ко всеобщей* ***радости*** *и* ***плачу****, — / все пластинки, заглушив трамваи, / коммунально взвыли «Кукарачу»* [6, с. 370]; *И переходит в* ***облегченье******боль****, / и переходит в* ***утешенье******горе****…* [5, с. 102]; *Життя – це* ***усмішка****, і* ***сльози*** *ці солоні* [10, с. 114]; ***Засміюся*** *при всіх, а* ***заплачу*** *одна* [11, с. 53].

Зафиксированные антонимично-синонимические парадигмы свидетельствуют о большей вариативности отрицательно маркированных компонентов. Это объясняется тем, что «общеотрицательная характеристика объекта или положения дел в денотативном отношении более разнообразна, чем общеположительная» [1, с. 205].

Отметим оригинальное использование эмотивных антонимов в следующем поэтическом контексте: *Прощай же,* ***радосте****, бо я беру квиток, / беру квиток на шпиль самої* ***Туги****!.. / Сніги і я. Над присмерком смерек – / усіх* ***печалей*** *білі епілоги* [10, с. 104]. Субстантив *туга* выступает как имя собственное – ороним. Этнокультурный потенциал украинского народа наделяет гору многими символическими нагрузками: *гора* – это тоска, печаль; символ внутренней высоты человеческого духа; высшей точки; священного места; вариант в трансформации мирового дерева [9, с. 61]. Наложение нескольких смыслов делает образ *шпиль Туги* необычайно емким, позволяет автору передать не только чувство тотального одиночества лирического героя, но и его духовную окрыленность, стремление к внутренней чистоте и благодатному спокойствию.

Группа оппозитов, обозначающих физические возможности и состояние человека, более широко представлена в поэзии Е. Евтушенко. Особенной употребляемостью отличаются общеязыковые контрастивы *пьяный – трезвый*, *пьяница – трезвенник*, фиксируем также контекстуальные антонимы *спьяну* – *с похмелья.* С помощью этой антонимической пары автор подчеркивает отличие двух состояний лирического героя, который под воздействием алкоголя способен на внешне бесстрашные поступки, на искреннее раскаянье, однако автор не идеализирует это состояние, поскольку оно тесно связано со слабостью духа: *Если все в глазах двоится, / ты вдвойне бессильна, Русь. / Пьяный* ***спьяну*** *не боится, / а* ***с похмелья*** *пьяный – трус* [6, с. 454];***Пьяная*** *— во всем ночами кается. /* ***Трезвая*** *– не скажет никому* [6, с. 82].

Е. Евтушенко и Л. Костенко широко используют в поэтических текстах универсальную антонимическую пару *живой – мертвый* (*живий – мертвий*): *Что счеты с* ***мертвыми****? / Постыдней, чем с* ***живыми****, / но ненависть бросая на весы, / из черепов плюясь на чье-то имя, / с* ***живыми*** *сводят счеты* ***мертвецы*** [6, с. 410]; *Такі привітні цвинтарі бувають – / шатро небес і мармур в бур’яні. /* ***Живі******живих****, Марусю, убивають, / а* ***мертві*** *зроду не зачеплять, ні* [11, с. 21]; *І там, де тіні простерті / каштанів і лип вікових, – / по місту блукають* ***мертві****, / які ще люблять* ***живих***[12, с. 210].

В поэзии Е. Евтушенко *мертвые* могут сводить счеты с *живими*, тогда как у Л. Костенко *мертві* противопоставлены *живим* как такие, что не причинят зла и даже могут продолжать любить *живих*.

В анализируемых поэтических текстах также продуктивны оппозиции, обозначающие социальные явления. На наш взгляд, это связано с одной из мировоззренческих основ шестидесятников – активным патриотизмом, национальным самосознанием, сакральным восприятием родного языка, исторической памяти как оберегов нации.

Оба поэта широко используют комплементарные антонимы *свой – чужой* (*свій – чужий*), репрезентирующие следующие значения: «своя земля» – «чужая земля», «родной» – «неродной», «принадлежащий себе, собственный» – «принадлежащий другим, несобственный». Например: *Неужто же принадлежу я / к тем, / кто сбежал в страну* ***чужую*** */ и позабыл страну* ***свою***... [6, с. 398]; *Ч****ужие*** *люди поняли его. /* ***Свои*** *– / ошибок злобно не простили* [6, с. 378]; *Як тяжко стукать у* ***чужі*** *оселі, / бездомним бувши на* ***своїй*** *землі* [10, с. 73]. Только в Л. Костенко фиксируем оппозиты *рідний – чужий,*  *власний – чужий,*  *мій* – *чужий,*  образованные в результате замены компонента *свій* синонимом.

Е. Евтушенко чаще использует контрастивы, характеризирующие социальные явления, взаимоотношения людей в обществе, их поведение и социальные роли: *безсилие* – *насилие*, *запевалы* – *подпевалы*, *жертва* – *палач*, *жертвочка* – *убийца*, *пахан* – *холуй*, *смерд* – *царь*, *надсмотрщик* – *негр, раб – хозяин, негодяй – благомыслящий, человек – душегуб*. Автора волнует проблема неравенства людей, вседозволенности власти, борьба чести и бесчестья: *В государстве рабов и холуев / поднят лозунг незримый на щит: / «Для спасения* ***негодяев*** */* ***благомыслящих*** *не щадить»* [6, с. 472].

Употребляя контрастивы *талантливый* – *бездарный*, *проститутка* – *муза*, *поэт* – *чекист*, автор передает сосуществование в мире противоположных начал – низменного (связанного с будничной жизнью) и возвышенного (причастного к творчеству): *Все слиплось – и* ***поэты****, и* ***чекисты*** [6, c. 412]; ...*в час, когда* ***проститутки*** *и* ***музы*** */ грим размазывают по лицу / и готовится будущий мусор / крупным шрифтом – во всю полосу…* [5, с. 204].

Раскрывая проблему творчества в современном мире, Л. Костенко употребляет контрастивы: *геніальний* – *бездарний*, *геній* – *бездарність*, *порнуха* – *Парнас*, *Орфей* – *корифей* и др. Отметим, что онимы, связанные с греческой мифологией, противопоставляются отрицательно маркированным компонентам, что способствует обогащению индивидуально-авторской антонимии, углублению контраста между творчеством прошлого и настоящего, между пониманием роли художника ранее и сегодня: *Колись були* ***Орфеї****, а тепер* ***корифеї****. / А як же він став* ***корифеєм****, як не був* ***Орфеєм****?* … *Сам* ***Орфей*** *не був* ***корифей****. / Він навіть не бував у Спілці. / Сидів собі і грав на сопілці. / І його розтерзали менади, / бо не піддався на їхні принади* [10, с. 539]; *Були Геракли і Перикли, / і не* ***порнуха****, а* ***Парнас*** [12, с. 90].

*Орфей* (гр. *Orpheus*) – сын фракийского речного бога Эагра и музы Каллиопы, прославленный певец и поэт. Пение Орфея и его игра на золотой арфе завораживали не только людей, но и животных, деревья, скалы; от его песен успокаивалось даже бушующее море [8, с. 155]. *Корифей* – руководитель хора в античной драме; перен. выдающийся деятель науки, искусства и т. д. Лексема *корифей* в анализируемом контексте имеет отчетливо негативную коннотацию (символизирует человека, поддавшегося искушениям мира, творящего ради славы, а не ради исскуства), противопоставляется положительно маркированной лексеме *Орфей* – символу истинного художника, стремящегося нести миру красоту и быть верным до конца своему призванию.

*Парнас* (гр. *Parnassos*) – горный массив в средней части Греции; по мифам, одно из мест пребывания Аполлона и муз; святилище поэзии. В переносном смысле *Парнас* – мир поэзии [8, с. 161]. Автор с помощью антонимической пары *порнуха* – *Парнас* подчеркивает пропасть между ценностями прошлого и настоящего, указывает на то, что исскуство перестало быть священным созидательным действием, ему нет места в мире, где людьми руководят низменные чувства.

Продуктивными в анализируемых текстах, как свидетельствуют наши наблюдения, являются оппозиты, репрезентирующие религиозные представления человека. Наиболее часто в поэзии Е. Евтушенко фиксируем субстантивные контрастивы: *тело – душа*, *плоть – душа*.

Если для христианской антропологии человек имеет тройственное строение (*дух* – *душа* – *тело*), то для наивно-языкового сознания указанную триаду заменяют две оппозиции *дух* – *плоть* и *душа* – *тело*. Первые члены оппозиций связаны с нематериальным началом, а вторые – указывают на материальное начало. *Душа* воспринимается как вместилище сокровенных мыслей и чувств человека, своего рода невидимый орган, формирующий личность. *Душа* и *тело* образуют неразрывное единство, вместе составляя целостность человека. *Тело* может восприниматься как вместилище души; *плоть* имеет коннотации чего-то лишенного одухотворенности, может получать отрицательную этическую оценку [4, с. 137 – 141]. Оппозиция *тело* (*плоть*) – *душа* символизирует постоянное противопоставление двух начал в жизни человека (материального и духовного), двух моделей поведения. Лирический герой стремится преодолеть «разброд души и тела» [5, с. 294], который делает его несчастным, достичь гармонии, однако это ему не удается: *Несчастны те, чье* ***тело*** */ с* ***душой*** *разведено* [6, с. 169]; *Выше* ***тела*** *ставить* ***душу*** *– / Жизнь, достойная урода. / Над* ***душою*** *ставить* ***тело*** *– / Это ложная свобода. / Помоги мне, мать природа, / Чтоб я не был из калек, / Чтобы тяжесть, чтобы сладость, / Чтобы даже горечь меда / Мою* ***душу*** *с моим* ***телом*** */ Тайно склеили навек…*[6, с. 170].

Оппозиты, репрезентирующие религиозные представления человека, отмечаем и в поэтических произведениях Л. Костенко: *Бог* – *чорт*, *бог* – *сатана*, *янгол* – *сатана*, *святість* – *свинство*, *святий* – *ганебний*, *рай* – *пекло*. Контрастивы, связанные с представлением о высшем и низшем пространстве, используются для показа извечной борьбы добра и зла в человеке. Каждый выбирает свой путь (в рай или в ад), и компромисс здесь невозможен: *Він був самітник. Дуже був суворий. / Між* ***Богом*** *–* ***чортом*** *душу не двоїв* [10, с. 386]; *Отут я стою під замисленим небом / на чорних вітрах світових веремій, / і в сутичці вічній* ***святого*** *з* ***ганебним*** */ світлішає розум зацькований мій* [10, с. 62].

Таким образом, функционально-семантическая характеристика оппозиций, зафиксированных в текстах поэтов-шестидесятников Е. Евтушенко и Л. Костенко, свидетельствует о продуктивности эмотивных антонимических пар, употребляемых с целью противопоставления индивидуумов, их чувств, эмоций, переживаний и др., что обусловлено самой природой поэзии, ее свойством изображать внутренний мир лирического героя – мир полярных чувств и переживаний.

**Список литературы:**

1. Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека / Н. Д. Арутюнова. – М. : Языки русской культуры, 1998. – 896 с.

2. Бобух Н. М. Антоніми в українській поетичній мові: монографія / Н. М. Бобух. – Полтава : РВЦ ПУСКУ, 2007. – 312 с.

3. Гочев Г. Антонимите в българския език / Г. Гочев. – София : Народна просвета, 1989. – 119 с.

4. Зализняк А. Ключевые идеи русской языковой картины мира : сб. ст. / А. А. Зализняк, И. Б. Левонтина, А. Д. Шмелев. – М. : Языки славянской культуры, 2005. – 544 с.

5. Евтушенко Е. Избранные произведения : в двух томах / Е. А. Евтушенко. – Т. 2. : Стихотворения и поэмы. – М. : Художественная литература, 1980. – 398 с.

6. Евтушенко Е. Краденые яблоки / Е. А. Евтушенко ; предисл. Л. А. Аннинский ; ред. Г. Полубинская. – М. : Панорама, 1999. – 512 с.

7. Новиков Л. А. Антонимия в русском языке / Л. А. Новиков. – М. : Изд-во МГУ, 1973. – 290 с.

8. Словник античної міфології / укл. І. Я. Козовик, О. Д. Пономарів – К. : Наукова думка, 1985. – 236 с.

9. Словник символів культури України / за заг. ред. В. П. Коцура, О. І. Потапенка, М. К. Дмитренка. – К. : Міленіум, 2002. — 260 с.

10. Костенко Л. Вибране / Ліна Костенко. – К. : Дніпро, 1989. – 559 с.

11. Костенко Л. Маруся Чурай : іст. роман у віршах / Л. В. Костенко. – К. : Веселка, 1990. – 159 с.

12. Костенко Л. Річка Геракліта / Ліна Костенко ; упоряд. та передм. О. Пахльовської ; післямова Д. Дроздовського. – К. : Либідь, 1989. – 559 с.